

## *La bohème*

by Giacomo Puccini

Libretto by Giuseppe Giacosa and Luigi Illica

**"Soli, l'inverno è cosa da morire"** ("To be alone in winter is death")

*It is early morning in February and snow covers the ground. Outside a gate to the city, near a tavern, Rodolfo and Mimi have reunited after some time apart. Marcello and Musetta are reunited, but not quite as lovingly.*

RODOLFO e MIMÌ

Soli, l'inverno è cosa da morire.

RODOLFO and MIMÌ

To be alone in winter is death!

MIMÌ: Soli...

MIMÌ: Alone...

RODOLFO e MIMÌ

Mentre a primavera  
c'è compagno il sol.

RODOLFO and MIMÌ

But when the spring comes  
the sun is our companion.

MIMÌ

C'è compagno il sol.  
(*Marcello e Musetta escono, bisticciando.*)

MIMÌ

The sun is our companion.  
(*Marcello and Musetta come out, quarrelling.*)

MARCELLO

Che facevi? Che dicevi?  
Presso il foco a quel signore?

MARCELLO

What were you doing and saying  
by the fire with that man?

MUSETTA

Che vuoi dir? Che vuoi dir?

MUSETTA

What do you mean? What do you mean?

MIMÌ: Niuno è solo l'april.

MIMÌ: Nobody's lonely in April.

MARCELLO

Al mio venire  
hai mutato di colore.

MARCELLO

When I came in  
you blushed suddenly.

MUSETTA

Quel signore mi diceva...  
"Ama il ballo, signorina?"

MUSETTA

The man was asking me...  
"Do you like dancing, Miss?"

RODOLFO

Si parla coi gigli e le rose.

RODOLFO

One can speak to roses and lilies.